卡丽官方微信　卡丽新浪官方微博

科勒旗下　时尚卫浴

上海科勒国际贸易有限公司
地址：上海市外高桥保税区新灵路106号2号楼324室
电话：400-920-8262

www.karatcn.com

卡丽 KARAT

安装使用说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS

梅瑞狄斯一体化智能座便器305mm/400mm坑距
MEREDITH INTELLIGENT
INTEGRATED TOILET 305mm/400mm RI
21963T-WK/21964T-WK

CONTENTS
目录

安装之前Before Installation....1
产品简介Introduction....2
功能Features....2
安全注意事项Safety Precautions....4
技术参数Technical Parameters....6
尺寸图Dimensions....7
整体图说明Introduction to Overall Diagram....7
产品安装Installation....8
电池安装Installation....9
确认通水、连接电源Confirmation of Water and Power Connection....10
固定产品Fixation....10
过滤网的保养Filter Maintenance....11
遥控器使用Usage of Remote Control....11
妇洗往复 Repeated washing for women....12
臀洗往复Repeated washing of hip....12
遥控冲水Remote Flush....12
暖风功能 Warm air function....12
风温 Air temperature....12
冷热按摩 Cold and hot massage....12
夜 灯 Nightlight....12
喷嘴清洗 Nozzle Cleaning....12
水 温 WaterTemperature....12
座 温 Seat Temperature....13
喷嘴位置Nozzle Position....13
清洗强度Intensity of cleaning....13
自动冲水 Automatic Flush....14
停电冲水 Power-Outage Flush....14
脚触冲水 Foot-Touch Flush....14
紫外线除菌 UV sterilization....14
注意事项Precautions....16
清洁保养Cleaning and Maintenance....16
故障分析和处理Fault Analysis and Solution....17
保修卡（顾客留存联）Warranty Card (kept by the customer)....18
保修卡（公司留存联）Warranty Card (kept by the company)....19
维修零件图Parts Diagram....20

卡丽 KARAT
安装说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS

梅瑞狄斯一体化智能座便器305mm/400mm坑距
MEREDITH INTELLIGENT
INTEGRATED TOILET 305mm/400mm RI
21963T-WK/21964T-WK

BEFORE YOU BEGIN 安装之前

- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
- All information in these instructions is based upon the latest product information available at the time of publication.
- These instructions contain important care, cleaning, and warranty information-**Please leave instructions for the consumer.**
- Obey all electrical regulations in force at the time of installation.
  ⚠**Warning! Risk of personal injury and product damage.** Toilet are very heavy and should not be lifted or installed by just one person.
- 请仔细详阅本指引，以便熟悉所需工具、物料及安装程序。请遵照适用的章节来安装本产品，以免安装失当导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外，还务请详阅所有操作及安全指引。
- 本指引所载之一切资料，均以印刷时所有之最新产品情况为基础。
- 本指引也包含了有关保养、清洁及担保等重要资料-**请交予用户保存。**
- 遵循当地所有的电器安装规定。
  ⚠ **警告! 小心人身伤害和产品受损**。座便器较重，安装时请勿一人操作。

SAFETY: WARNINGS

Products are precision engineered and should give continued superior and safe performance, provided:
1. They are installed, commissioned, operated and maintained in accordance with the recommendations given in this Manual.
2. Periodic attention is given, as necessary, to maintain the product in good functional order. Recommended guidelines are given in the **MAINTENANCE** section.

Carefully inspect the new fixture for any signs of damage.
When installing Products, manufacturers guidelines for power tool safety should be followed.

安全：警告

产品经过精确制造，性能卓越，经久耐用。为保证产品品质，您必须：
1. 按照此手册中推荐的方法进行安装、起动、操作及维护。
2. 如有需要，定期检查，令产品保持良好性能状态。日常维护章节中列有推荐方法。

仔细检查新产品是否有损伤。
在安装产品时，必须遵循制造商有关电动工具的安全指令。

TOOLS AND MATERIALS 工具及材料

Pencil	铅笔
Measuring Tape	卷尺
Level	水平尺
Miter Box	钻子箱
Safety Glasses	安全眼镜
Drill	手枪钻
Screwdrivers	螺丝刀
Hole Saw	孔锯

产品清单

产品	遥控器	角阀	密封圈	说明书	电池盒	三通
X1	X1	X1	X1	X1	X1	X1

INSTRUCTION 产品简介

This product has the function of warm water cleaning, warm air, seat ring heating, damping slow down, hot and cold massage, cleaning intensity adjustment, night light lighting and other functions, and the seat ring temperature, cleaning temperature can be adjusted according to demands.

本产品具有温水清洗、暖风、座圈加热、阻尼缓降、冷热按摩、清洗强度调节、夜灯照明等功能，座圈温度、清洗温度，可根据需要进行调节。

FUNCTION 功能

Intelligent Remote Control	Intelligent remote control. 2.4G RF remote control is used to facilitate convenient operation of wireless remote control, which can be freely controlled. (Refer to page 11 of the Instruction for method of usage)	智能遥控	采用2.4G射频遥控器，无线遥控，操作方便，自由掌控。(使用方法参考说明书第11页)
Women Cleaning	Special warm water cleaning for women, convenient, hygiene and comfortable. (Refer to page 12 of the manual for usage.)	妇洗	专为女士设计的温水清洗，满足女性特殊需求，既方便又舒适卫生。（使用方法参考说明书第12页）
Buttocks Cleaning	Through product and remote controller's "buttocks cleaning" button, cleaning is realized.(Refer to page 12 of the instruction for method fo use)	臀部清洗	通过产品与遥控器的“臀部清洗”按键实现清洗。（使用方法请参考说明书第12页。）
Remote Flush	Press the button “Remote Flush”, and the toilet flushes once. Say goodbye to the traditional way of flushing. This function is especially useful for the elderly and children of your family. (Refer to page 12 of the manual for usage.)	遥控冲水	按下“遥控冲水”按键，产品会冲水一次，告别传统的冲水烦恼，尤其适合家庭中的老人和小孩。（使用方法参考说明书第12页）
Heater Wind/Air Temperature	After cleaning, the warm air function can be used, and the warm air temperature can be adjusted to 4 gears. (Refer to page 12 of the Instruction for method of usage)	暖风/风温	清洗后可使用暖风功能，暖风温度4档可调。（使用方法参考说明书第12页）
Cold and hot massage	The alternation of cold and heat cleaning method. (Refer to page 12 of the instruction for method fo use)	冷热按摩	冷热交替的清洗方式。（使用方法请参考说明书第12页。）
Nightlight lighting	You needn't turn on the light of the room when using the toilet at night. The LED light consumes little power to offer you guidance in the darkness. (Refer to page 12 of the manual for usage.)	夜灯照明	夜间如厕您无需开灯，超低能耗LED，给您柔和悦目的指引。（使用方法参考说明书第12页）
Nozzle Cleaning	Under the state of power on and user off the seat, press the button “Nozzle Cleaning” on the remote control and the cleaner extends out automatically. Use toothbrush to clean the nozzle. (Refer to page 12 of the manual for usage.)	喷嘴清洗	在开机离座状态，按下遥控器上的“喷嘴清洗”按键，清洗器自动伸出。用牙刷清洁喷头。(使用方法参考说明书第12页）

Water Temperature	The water temperature can be adjusted automatically according to your preferences. A well-suited temperature relaxes you thoroughly, bringing first-class experience of the toilet. (Refer to page 12 of the manual for usage.)	水温	根据个人喜好，自动调节水温，合适的温度让您尽享其中，给您带来怡人的如厕体验。（使用方法参考说明书第12页）
Seat Heating	The seat temperature can be adjusted automatically according to your preferences. Say goodbye to days when you have to expose your skin to freezing cold seat, and embrace warmth and comfort. (Refer to page 13 of the manual for usage.)	座温	根据个人喜好，自动调节座温，告别赤裸的皮肤接触到冰凉刺骨的座圈，让您拥有温暖感觉，舒适到家。（使用方法参考说明书第13页）
Nozzle Position Adjustment	The nozzle position is adjustable from behind to front during buttocks or women cleaning, so as to offer accurate cleaning based on the needs of individuals. (Refer to page 13 of the manual for usage.)	喷嘴位置调节	臀部清洗或妇洗时，可前后调节清洗位置，满足个人位置需要，以便清洗更准确。（使用方法参考说明书第13页）
Buttocks CleCleaning Water Pressure Regulation	Cleaning strength adjustment. Cleaning strength can be adjusted according to demands. (Refer to page 13 of the Instruction for method of usage)	清洗强度调节	清洗强度可根据需要进行调节。(使用方法参考说明书第13页）
Automatic Flush	Flush automatically when the body leaves the sensor area of toilet seat. It is more practical and convenient, preventing any inconvenience or embarrassment from forgetting to flush after using. (Refer to page 14 of the Instruction for method of usage)	自动冲水	人体离开座圈感应区域，会自动进行冲水，更实用更方便，杜绝使用后忘记冲水引起的不便和尴尬。（使用方法参考说明书第14页）
Power Outage Flush	Power outage arrangements: when the power at home fails, press the “button flush” button on the side of the product to achieve the flushing function, humanized design can provide you with a convenient life. (Refer to page 14 of the Instruction for method of usage)	停电冲水	当家里停电时，按下产品侧面的“按键冲水”按键可实现冲水功能，人性化设计，为您提供便捷的生活方式。（使用方法参考说明书第14页）
Foot-Touch Flush	It takes only a gentle touch with your foot to flush, completely freeing your hands. (Refer to page 14 of the manual for usage.)	脚触冲水	只需脚尖轻触，即可实现冲水功能，彻底解放双手。（使用方法参考说明书第14页）
UV sterilization	The sprinkler head is worked by UV lamp. (Refer to page 14 of the instruction for method fo use)	紫外线除菌	通过紫外线灯对冲洗杆喷头进行除菌。（使用方法参考说明书第14页）

NOTICE

In order to avoid injury and property damage to you and others, you must follow the following notes of safety precautions:

■ Dangers caused by ignoring following warnings or incorrect use fall into two types.

⚠ Warning: Violation of Warning precautions may lead to serious injury or death.

⚠ Attention: Violation of Note precautions may lead to injury or property damage.

安全注意事项

为了避免对您和他人造成伤害和财产损失，请您务必遵守如下有关安全方面的注意事项：

■ 无视如下警示，因错误的使用方法而产生的危害分为两级。

⚠ **警告**：违反警告事项时，可能会造成人的死亡或重伤。

⚠ **注意**：违反注意事项时，可能会造成人的伤害或物质的损失。

WARNING

The product requires AC 220V/50Hz power. Make sure that the power supply is consistent with the rated voltage and reliable grounding exists within the three-pin socket, so as to avoid electric shock or damage to the product.

Children must not play with the appliance, and should use the product under supervision of an adult, refraining from using the product alone.
When the elderly, children, the disabled, the fatigued, the drunk, or patients with skin diseases or sensitive skin use the product or when normal people use the product for an excessively long time, the temperature for different functions should be adjusted to lower levels to avoid burns.

Do not use plugs with loose power outlet, do not put the body of the product and plugs in the water or shower them with water, and do not use the product under excessively humid condition, so as to avoid electric shock or fire. When power failure occurs, immediately unplug the power cord and contact maintenance staff.

Do not disassemble, repair or modify the product by yourself, so as to avoid electric shock, fire, electric leakage or other faults.

Make sure that the water supply is clean tap water. Do not use contaminated or industrial water.

Prohibit stepping on the body and cover of the machine and prohibit putting heaters or heavy objects on the body, cover, power cord of the machine, so as to avoid electric shock or other injuries and damage.

Do not use bad electrical outlet or damaged power plugs, and use and protect the power cord correctly, so as to avoid risks of electric shock or fire due to bad contact or damage.
If the power cord is damaged, it must be changed by specialist of the manufacturer, its maintenance department or other similar departments, or electric shock or fire may occur.

In winter, when the product is transported over a long distance or kept for a long time, the remaining water in the product may freeze. To prevent damage caused by freezing, please adopt measures to fight against freezing.

警告

本产品要求电源为交流220V/50Hz，请确保电源与本机额定电压相符，保证三芯插座内有可靠的接地，以免触电或损坏产品。

儿童不应玩耍器具，使用时应在成人监护下使用，避免儿童单独接触产品。
在老人、小孩、身体障碍者、极度疲劳者，醉酒者、皮肤病患者或皮肤敏感者使用时，或长时间使用时应把各种功能的温度调到较低档，以免烫伤。

请勿使用插头配合松动的电源插座，请勿将本体和插头放在水里或淋水，请勿在过于潮湿的环境下使用，以免造成触电或火灾。电源出现故障时请立即拔下电源插头并联系维修人员。

严禁自行拆卸，修理或改造产品。以免造成触电，火灾，漏电或其他故障。

请确保使用的水源是干净的自来水，不可使用污染的水源或工业用水。

严禁踩踏机器本体和座盖，严禁把加热器或重物放在机器本体，座盖，电源线上，以免造成触电或其他伤害和损坏。

请勿使用不良的电源插座及破损的电源插头，请正确使用并保护好电源线，以免接触不良、破损等导致触电或引发火灾等危险。

※如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换，否则容易引起触电、火灾。

在寒冷的冬季，当产品在经过长途运输或长时间存放时，产品内剩下的积水可能会发生冻结现象。为预防冻结造成损坏，请采取防冻措施。

Please wipe the dust on the power plug with dry cloths regularly.
Unplug the power cord when cleaning.
Or else poor insulation may lead to fire.

请定期用干布擦拭电源插头上的灰尘。
清扫时，将电源插头拔下。
否则当绝缘不良时，会引起火灾。

Do not urinate on the nozzle of the cleaner to prevent filth blocking, and do not urinate into the outlet of heater wind to avoid corrosion and electric leakage.

请勿将小便淋于清洗器的喷嘴上以免产生污垢导致堵塞，或将小便射进暖风出口位置，以免产生腐蚀而导致漏电。

CAUTION

Do not put fire like burning cigarettes close to the product.

Do not stand on or put heavy objects on the product.

Do not strike the product.

Do not block the heater wind outlet with finger or other objects.

Do not twist and break the water inlet pipe.

Polish the outer shell with clean wet cloths. Do not use any organic solvents.

Do not plug or unplug the power cord with wet hands.

Do not pull the pins of the plug.

Do not reverse the product to use, which damages the product.

Please don't plunge into toilet bowls with easily blocked items such as newsprint, paper diapers, and sanitary napkins.

Please do not use in environments below 0°C.

Please do not embed cementitious materials (cement mortar, etc.) on toilet seats to prevent them from swelling due to swelling.

Please do not use gravity to impact the ceramic to prevent damage.

Please unplug the power cord when it thunders.

When out of service for a long time, please cut off water and the circuit and drain water within the product.
Do not put the body of the product near heaters or fireplace, which may deform and discolor it.

Please prevent the sun from shining directly on the product, which may discolor the product.

Danger: Risk of electric shock exists. Cut off the power before operation.
Warning: To avoid danger from false reset of the thermal circuit breaker, do not supply power through external switching devices such as a timer or a connected on-off circuit timed by general components.

CAUTION: Risk of hazardous gases. if a new toilet is not installed immediately. temporarily place a rag in the floor flange opening

- NOTICE: Follow all local plumbing and electrical codes
- NOTICE: Receptacles installed in bathroom to be located at least1 meter from a bathtub or shower if practical.
- Obaserve all local plumbing and building codes.
- Carefully inspect the new toilet for damage
  Water and electrical supplies may be wall mounted
  There is a wiring schematic on the inside of the junction Box cover

注意

请勿将香烟等火种接近产品。

请勿站人及将重物放在产品上。

请勿撞击产品。

请勿用手指或其他物品堵塞暖风口。

请勿将进水管扭曲破损。

请用清洁的湿布擦亮外壳，不要使用任何有机溶剂。

不要用湿手拔插电源。

请勿拉扯电源插头

请勿将产品翻转使用，否则会损坏产品。

请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿垫、妇用卫生巾等容易堵塞的物品。

请不要在0℃以下环境中使用。

请不要在便器底座埋入胶凝材料（水泥砂浆等），以防止因膨胀而撑裂便器。

请不要用重力撞击陶瓷，以防止破损漏水。

在打雷时请将电源插头拔掉。

长期不用时，请将水，电路切断，并将产品内部积水排净。

请不要把取暖器或壁炉等产品靠近本体，否则会导致本体变形，变色。

防止日光直接照射，否则会引起产品变色。

危险：存在触电危险。操作前应切断电源。

警告：为避免由热断路器的误复位产生危险，不能通过外部开关装置供电，例如定时器或者连接到由通用部件定时进行通、断的电路。

谨慎：存在有害气体的危险。如果新座便器不能立即安装，可在地面排污口上临时遮盖一块旧布。

- **注意**：遵守本地所有的管道和电器规程。
- **注意**：安装在浴室内的插座位置距离浴缸或淋浴喷头至少应为一米。
- 遵守所有的本地管道安装规程和建筑规范。
- 仔细检查新座便器有无损坏。

WARNING: risk of electric shock for hardwire install
ations/through-floor electrical supply connect only to properly -rounded,dedicated220V/50Hz circuit protected by a class A Ground-Fault Ciruit-Interrupters (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breakers (ELCB).

WARING:must use 10A receptacle

警告：产品存在电击的危险。本产品只可连接到良好接地，电源要求交流220V/50Hz电路，必须带接地故障断路器或接地漏电断路器。

警告：必须使用不小于10A插座
最好使用防水插座

SPECIFICATIONS 技术参数

Product Type	21963T-WK/21964T-WK
Rated Voltage	220V/50Hz
Rated Power Consumption	Inlet Temp 15 ℃ Outlet Temp 40 ℃ Flow 760ml/min Power 1330W
Maximum Input Power	Inlet Temp 5 ℃ Outlet Temp 40 ℃ Flow 740ml/min Power 1800W
Length of Power Cord	approx. 1.5m
Safety Device	Leakage Protection Action Current ≤10mA
Waterproof Level	IPX4
Ceramic Flush Suitable Pressure	0.14~0.55MPa
Cover Suitable Water Pressure	0.1~0.75MPa
Suitable Temperature	1℃~40℃
Water Supply	Connected to DIN1/2" or above tap water pipeline
Dimensions	681×407×520mm
Cleaning Mode	Super Rotating Flush
Pit Distance	305mm/400mm
Heating Mode	Instant Heating
Body Weight	36kg
Cleaning Device	
Flush Flow	0.5~0.9L/min
Flush Temperature	Four Levels(Room Temp~ approx. 40℃)

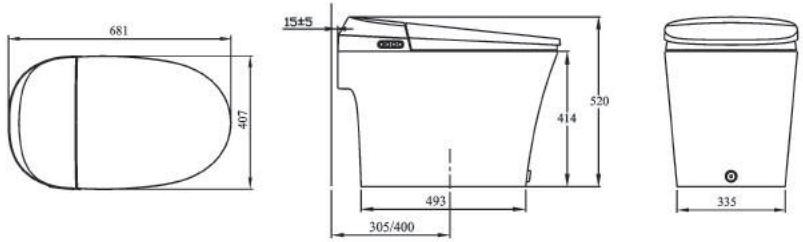
型号	21963T-WK/21964T-WK
额定电压	220V/50Hz
额定消耗功率	入水温度15℃ 出水温度40℃ 流量760ml/min 功率1330W
最大输入功率	入水温度5℃ 出水温度40℃ 流量740ml/min 功率1800W
电源线长度	约1.5m
安全装置	漏电保护动作电流≤10mA
防水等级	IPX4
陶瓷冲水适用水压	0.14~0.55MPa
便盖适用水压	0.1~0.75MPa
适用温度	1℃~40℃
供水方式	DIN1/2"或以上自来水管道连接
外形尺寸	681×407×520mm
洗净方式	超旋式冲洗
使用坑距	305mm/400mm
温水加热方式	瞬间加热式
本体重量	36kg
洗净装置	
冲洗水量	0.5~0.9L/min
冲洗水温	四档调节(常温～约40℃)

Safety Device	Butterfly Thermostat, Thermal Fuse, Flow Testing Device
Heater Wind Device	
Air Temperature Adjustment	Room Temp~ approx. 55 ℃
Wind Speed	Approx. 4m/s
Safety Device	Bimetallic Thermostat, Thermal Fuse
Seat Heating Device	
Seat Temperature	Four Levels (Room Temp~ approx. 40℃
Damping Device	Damping with Slow Descent
Safety Device	Thermal Fuse

安全装置	蝶形温控器、温度保险丝、流量检测装置
暖风装置	
温风调节	室温～约55°c
风速	约4m/s
安全装置	双金属片温控器、温度保险丝
暖座装置	
座圈温度	四档调节(常温～约40℃)
阻尼装置	带缓降阻尼
安全装置	温度保险丝

ROUGHING 尺寸图

Unit:mm
单位:mm



*The size is for reference only, please check the actual size before installation.

*此尺寸仅供参考，安装前请仔细测量实际产品。

SKETCH 整体图说明

INSTALLATION

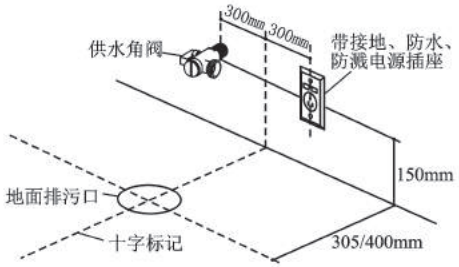
1.Make a mark of a cross above the sewage hole on the ground
※Clean the ground and wipe the water from surface.
※The cleanness and dryness of the ground will impact the fixation of the product.
2. Remove the water angle valve and install the designated water angle valve.
※Shut off the general angle valve before removal.
(Please use the angle valve and hose coming with the product and do not use the old pipe, which may lead to risk of water leakage.)

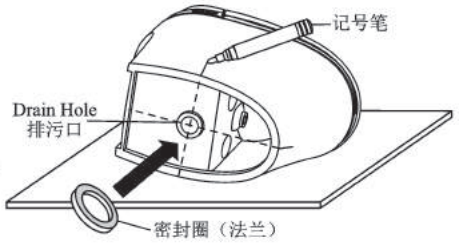
产品安装

1. 在地面排污口上画十字标记

※将地面清洁干净，同时将水分擦干。
※地面的清洁度及干燥度会影响后续产品固定的牢固度。
2.拆卸以前的供水角阀，安装上所配置的供水角阀。
※在拆卸之前要先关闭总角阀。

（必须使用自带的角阀和软管，不要使用旧管，否则会引起漏水风险）





3. Roll the ceramic body over and place it on the prepared foam.
4. Measure by sight, draw a line perpendicular to the bottom plane on the side of the ceramic body facing the central point of the ceramic's sewage hole, and do the same on the other side. Meanwhile, draw a line perpendicular to the ground through the center of the ceramic's front.
5. Install the sealing ring (flange) around the sewage opening in the bottom of the ceramic, be careful to connect them tightly.
6. Two people lift the ceramic up, aim the mark on the ceramic at the cross mark of sewage hole on the ground, and slowly put the ceramic down on the ground to overlap the marks. When they overlap, press the ceramic body downward to make the sealing ring (flange) in full contact with the ground and connected closely with the ground.
※Do not move the ceramic or shake it after the marks overlap, or the sealing provided by the sealing ring (flange) may be damaged, which leads to water leakage.

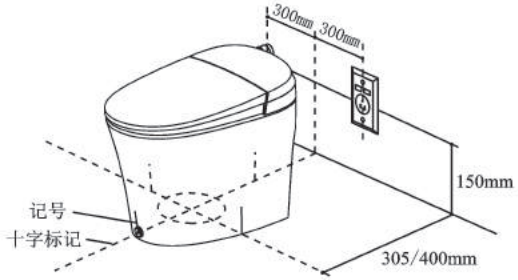
3. 将陶瓷体侧翻，放置在预先准备的泡沫上。

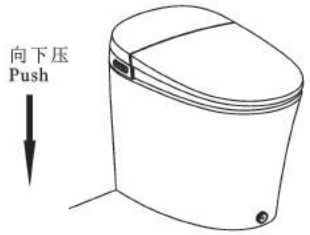
4. 目测，在陶瓷排污口中心点所对应的陶瓷侧面上画一条垂直陶瓷底平面的线，另一侧面同上，同时在陶瓷前部中间点画一条垂直地面的线。

5. 将密封圈（法兰）安装在陶瓷底部排污口上，注意连接紧密。

6. 两个人将陶瓷抬起，以地面排污口十字标记为对照，将陶瓷体上的记号对准地面十字标记，慢慢将陶瓷放在地面上，使两者标记重合。在重合后，将陶瓷体向下按压，使密封圈（法兰）充分接触地面，与地面连接紧密。

※在标记重合后切勿移动陶瓷体或左右摇晃，否则由密封圈（法兰）产生的密封可能受到破坏，从而导致漏水。



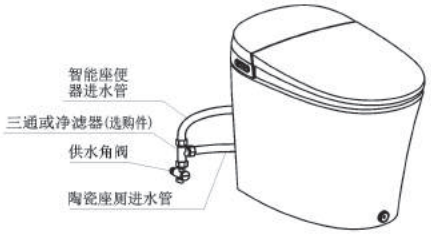


7.Install the three pass or the strainer as shown below on the angle valve and connect the inlet connection pipe to the three pass or the strainer as shown below.
※Place gasket, or water leakage may occur.

Note:
Confirm no water leakage is found at all the joints.
※If water leaks, please screw the nuts again and reinstall.

7.将三通或者净滤器如下图所示安装在角阀上，再将进水管连接在三通或者净滤器如下图所示。
※垫置垫片，否则会造成漏水。

注意:
确认各连接部位没有漏水。
※如漏水，请将螺母类重新拧紧，进行再次安装。



OVERALL SKETCH

Battery Installation
1.Take the connecting line from the place shown (the cable pack is stuck on the back of the product, tear it off gently).
2.Connect the waterproof plugs of DC power, and screw tight the waterproof caps.
3.Put battery box in place as illustrated.
※Batteries and connecting lines have positive and negative ends. Do not thrust it in by force, which may damage the product. For any inquiries, please call customer service or local dealer.

Battery Replacement
1.Unscrew battery cover and remove the CR-P2 battery for recycling at special agency.
2.Replace with new CR-P2 battery and lock in and screw as illustrated.
3.Install batteries in place by referring to battery installation pictures.
※Batteries should be put away where children can't reach. Please confirm positive and negative ends of battery. Do not recharge, disassemble or burn the battery, and do not use it together with old battery or batteries of a different kind, so as to avoid leakage or explosion.
※The battery box is moisture-resistant. Please make sure that fixing screws are tight and offer good sealing effect.

电池的安装和更换

电池的安装
1.将连接线从图示处取出(线缆包粘接在产品背面， 轻轻撕下即可)。

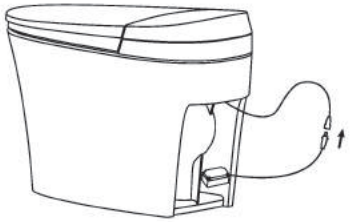
2.将防水DC电源插头连接好，并拧紧防水帽。

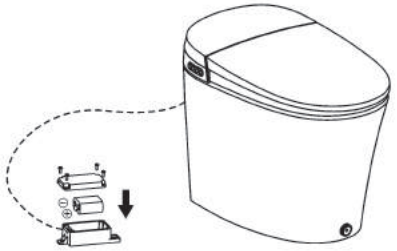
3. 如图所示将电池盒放置合适的位置。
※电池、连接线有正负极之分，请勿强行插入，否则会导致产品损坏。如有疑问请致电客服电话或当地经销商。

电池的更换
1. 松开电池盖固定螺丝，取下CR-P2旧电池并交给专业机构回收处理。

2. 更换CR-P2新电池一节，并如图片所示锁回固定螺丝。

3. 参照电池的安装图片，将电池安装到合适位置。
※电池应放在儿童拿不到的地方。请确认电池正负极。请勿将电池充电、拆开、火烧，与旧电池或不同种类的电池混用，以免造成漏液或爆炸。
※电池盒具有防潮功能。请保证固定螺丝拧到位，达到良好的密封效果。





OVERALL SKETCH

1.Turn on water supply angle valve to the maximum as illustrated.
2.Confirm no water leakage at every joint.
※If water leaks, please screw the nuts again and reinstall.
3. Connect the ground wire.
4. Insert the power plug into socket of AC 220V power.
1) Confirm whether the power is connected.
Confirm whether the indicator light of the plug is on. If the light turns off, please try pressing the reset button in the middle.
2) When the indicator light of the plug is on, wait until the host completes self-test. Meanwhile, you may see indicator light of the product turns on, cleaner extends out, motor rotates and water flows, which are all normal.
3) Press the power button on the side of the smart toilet softly, and confirm that the toilet is on.

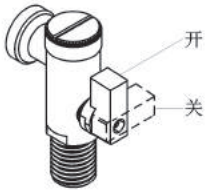
确认通水、连接电源

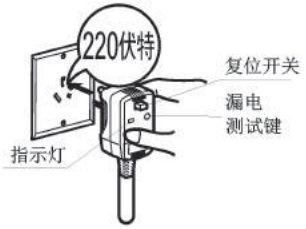
1. 将供水角阀如图所示打开到最大。

2. 确认各连接部位没有漏水。
※如漏水，请将螺母类重新拧紧，进行再次安装。
3. 连接地线。
4. 电源插头插入交流220伏特的插座内。
(1) 确认是否接通电源。
确认插头指示灯是否亮起，如指示灯变暗，请试按中间复位开关。

(2) 插头指示灯点亮后，等待主机完成自检，期间会看到产品指示灯点亮，清洗器伸出，电机转动和流水声，均属于正常。

(3) 轻按智能座便器侧面电源键，确认智能座便器处于开机状态。





OVERALL SKETCH

1. When the functional test is completed, smooth uneven spots on the ground with objects to steady the ceramic.
2. Clean and keep dry where the ceramic touches the ground.
3. Use glass glue gun to put glass glue along the bottom of the ceramic.
※Use the product in 48 hours after the glass glue is spread.
※The adjustments should be minor, gentle and not too big.

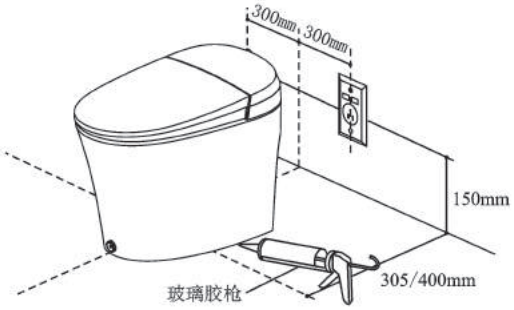
固定产品

1. 在产品功能都测试完毕后，对地面不平部分填入填充物，使陶瓷不再摇晃。
2. 清洁陶瓷与地面接触部分，保持接触部分干燥。

3. 使用玻璃胶枪沿着陶瓷底部打上玻璃胶。

※打上玻璃胶后，请于48小时后再使用。

※在产品调整时注意请小幅度轻轻调整，切不可调整幅度过大。



FILTER REPLACEMENT

1. Filter Replacement
For your health, please clean (or replace) the filter in time based on local water conditions.
2. When it is found that the cleaning gets weak, please clean (or replace) the filter promptly. Please turn off water supply angle valve when removing the filter. Besides, while installing the filter, please screw it tightly to prevent leakage.

Steps:
①Close water supply angle valve
②Rotate 1-dollar coin counter-clockwise to open filter
③Clean it with tools like a toothbrush

* It is recommended that you clean the filter once in 1-2 months.

过滤网的保养

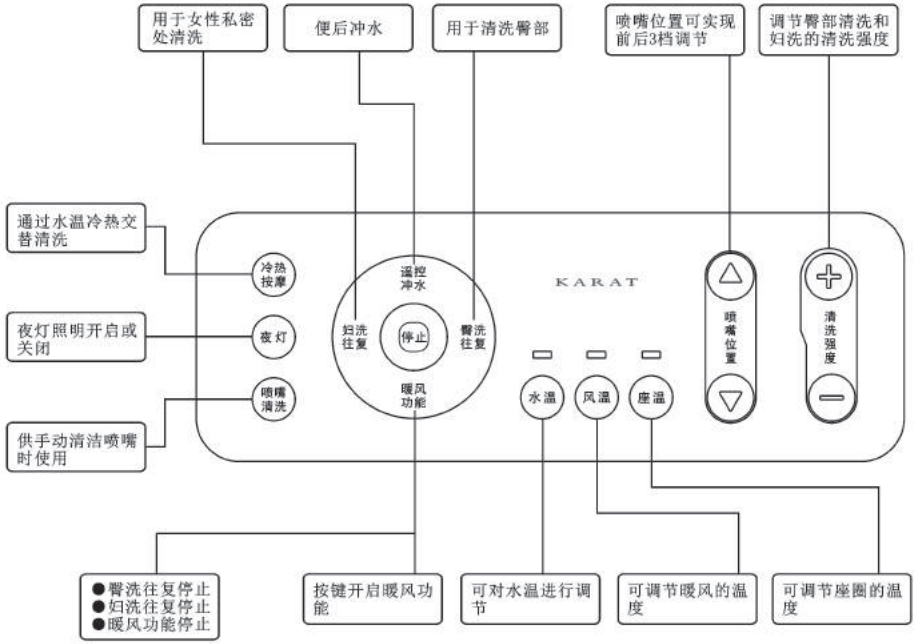
1. 过滤网的更换
为了您的健康，请根据当地水质情况及时清洗过滤网（或更换过滤网）。
2. 当发现清洗强度减弱时，请及时清洗过滤网（或更换过滤网）。拆卸过滤网时，请务必关闭供水角阀。另外安装过滤网时，请用力拧紧，以免漏水。

更换步骤：
①关闭供水角阀
②用1元硬币逆时针旋转打开过滤网
③用牙刷等工具进行清洗

*建议1-2个月清洗一次过滤网

HOW TO USE

遥控器使用



Press the "Repeated washing for women" button.The washing water flows from the front of the nozzle to wash women's genitals. Press the button again to enter repeated cleaning state and expand the cleaning range.

按下“妇洗往复”按键。
清洗水流从喷嘴的前端喷出，清洗女性私密处。再次按下，将进入前后往复清洗状态，扩大清洗范围。

Press the "Repeated washing of hip" button. The washing water flows from the front of the nozzle to wash the hip. Press the button again to enter repeated cleaning state and expand the cleaning range.

按下“臀洗往复”按键。
清洗水流从喷嘴的前端喷出，清洗臀部。再次按下，将进入前后往复清洗状态，扩大清洗范围。

Press the "remote controlled washing" button. After one washing of product.

按下“遥控冲水”按键。产品冲水一次。

Press the "warm air function" button at a time. Dry the cleaned part.

按下“暖风功能”按键。对清洗过的部位烘干。

风温

When switching warm air temperature, press the air temperature button. When the key is pressed for the first time, the current temperature is shown, and press the button again, then the temperature gear is switched, an appropriate temperature can be set.
※Each time the button is pressed, the indicator light switches to「Off (the indicator light turns off)」、「Low (the indicator light turns blue)」、「Middle (the indicator light turns purple)」、「High (the indicator light turns red)」.
※The warm air will automatically stop after 4 minutes.

风温

切换暖风温度时，按下风温按键。
第一次按动按键时，显示当前温度档位。再次按动按键，则为切换温度档位，即可设定为适宜的温度。
※每按动一次按键，显示灯切换为「关档（显示灯熄灭）」、「低档（显示灯蓝色）」、「中档(显示灯紫色)」、「高档（显示灯红色）」。
※暖风具有4分钟后自动停止功能。

冷热按摩

Press the "hot and cold massage" button, the hot and cold massage function is turned on or off. The exchange of cold and heat water for washing is replaced by pressing the cold and hot massage button under the cleaning mode.
※This function can only be used under the cleaning mode.

冷热按摩

按下“冷热按摩”按键，冷热按摩功能开启或关闭。
在清洗模式下按冷热按摩按键来实现水温的冷热交替清洗。
※该功能只能在清洗模式下才能使用。

夜灯

Press the "night light" button, the night lighting is turned on or off.

夜灯

按下“夜灯”按键。夜灯照明开启或关闭。

喷嘴清洗

Press the "nozzles cleaning" button.
The cleaner is extended for use when the washer is cleaned manually.
※This function can only be used if the body or other items are not in contact with the sensing area of the seat.

喷嘴清洗

按下“喷嘴清洗”按键。
清洗器伸出供手工清洁清洗器时使用。
※该功能只能在人体或其它物品未接触座圈感应区域下使用。

水温

Press the "water temperature" button to adjust the temperature of cleaning water.
When the key is first pressed, the current temperature gear is shown. Press the button again to switch the temperature gear and the appropriate temperature can be set.
※Each time the button is pressed, the indicator light switches to「Off (the indicator light turns off)」、「Low (the indicator light turns blue)」、「Middle (the indicator light turns purple)」、「High (the indicator light turns red)」.

水温

按下“水温”按键调节清洗水温。
第一次按动按键时，显示当前温度档位。再次按动按键，则为切换温度档位，即可设定为适宜的温度。
※每按动一次按键，显示灯切换为「关档（显示灯熄灭）」、「低档（显示灯蓝色）」、「中档(显示灯紫色)」、「高档（显示灯红色）」。

座温

Press the "seat temperature" button to adjust the temperature of the seat ring.
When the key is first pressed, the current temperature gear is shown. Press the button again to switch the temperature gear and the appropriate temperature can be set.
※Each time the button is pressed, the indicator light switches to「Off (the indicator light turns off)」、「Low (the indicator light turns blue)」、「Middle (the indicator light turns purple)」、「High (the indicator light turns red)」.

座温

按下“座温”按键调节座圈温度。
第一次按动按键时，显示当前温度档位。再次按动按键，则为切换温度档位，即可设定为适宜的温度。
※每按动一次按键，显示灯切换为「关档（显示灯熄灭）」、「低档（显示灯蓝色）」、「中档(显示灯紫色)」、「高档（显示灯红色）」。

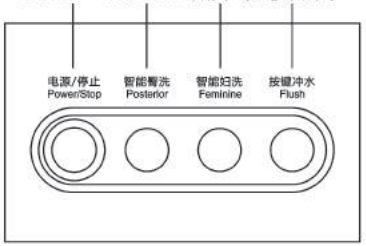
When the hip wash or women's cleaning function is turned on,
Press the "△" button, the cleaning position is one gear forward.
Press the "▽" button, and the cleaning position is one gear back.

臀部清洗或妇洗功能开启时，
按△键，清洗位置往前一档，
按▽键，清洗位置退后一档。

Press the "+" or "-" button to change the intensity of cleaning. The appropriate intensity of cleaning water can be set by each press of the button.

需要改变清洗强度时，请按下“+”或“-”按键。每按动一次按键，即可设定适宜的清洗水流强度。

电源/停止 智能臀洗 智能妇洗 按键冲水



OTHER FUNCTIONS SET 面板功能设定

Power/Stop button
1,Short press the "Power/Stop" to realize to staring it up, long press the "Power/Stop" to realize to power it off.
2,When the "Posterior" or "Feminine" function is running, press the Power/Stop button to half-stopping.

电源/停止按键
1.短按“电源/停止”按键实现开机，长按“电源/停止”按键实现关机。
2.智能清洗、智能妇洗功能运行时，按电源/停止按键，中途停止。

Smart hip wash button
Press the "Smart hip wash" button.
After the human body is sensed, press the smart hip wash button, the product will turn on the hip cleaning function (about 1.5 minutes) and the warm air function (about 4 minutes) in turn; if the smart hip wash button is pressed again in the cleaning process, the product will be forward to the warm air function.

智能臀洗按键
按下“智能臀洗”按键。
人体着座感应后，按下智能臀洗按键，产品依次启动臀部清洗（约1.5分钟）、暖风功能（约4分钟）功能；若在清洗过程中再次按智能臀洗按键，快进至暖风功能。

Smart women wash button
Press the "smart woman wash" button.
After the human body is sensed, press the smart hip wash button, the product will turn on the smart women wash function (about 1.5 minutes) and the warm air function (about 4 minutes) in turn; if the smart hip wash button is pressed again in the cleaning process, the product will be forward to the warm air function.

智能妇洗按键
按下“智能妇洗”按键。
人体着座感应后，按下智能妇洗按键，产品依次启动妇洗（约1.5分钟）、暖风功能（约4分钟）功能；若在清洗过程中再次按智能妇洗按键，快进至暖风功能。

For washing, press the "washing" button, the washing effect on the product will be achieved.

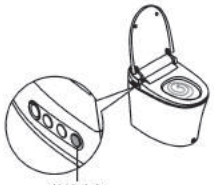
按键冲水按键
按下“按键冲水”按键。产品实现冲水效果。

自动冲水
当人体落座后离座会自动进行一次冲水。

Automatic Flush
When the human body leaves the seat after using, the product flushes once automatically.

停电冲水
产品不插电源时，按下“按键冲水”按键。可实现停电冲水功能。
※以上操作无效时，需要更换电池或联系当地经销商。

For washing, press the “washing” button, the washing effect on the product will be achieved.
Washing is stopped in power outage
When the product is not plugged into the power supply, press the “washing” button. The washing function can be achieved in power outage.
※If the above operations do not take effect, the battery should be replaced or contact the local dealer.



脚触冲水
走近产品并用脚轻触此开关，可以实现冲水功能。
※着座后无法启用此功能。

Foot-Touch Flush
Come near the product and touch the switch gently with your foot to flush.
※When sitting on the toilet, this function can't be used.

紫外线除菌
离座约10秒后启动紫外线，工作约3分钟停止。紫外线工作时侧面按键上的“紫外线除菌”冰雪蓝指示灯点亮。结束后“紫外线除菌”冰雪蓝指示灯熄灭。
※智能座便器上安装紫外线灯装置。
※紫外线灯在除菌过程中，如再次落座使用，除菌功能将停止。

UV sterilization
Activate the Ultraviolet light about 10 seconds after leaving the seat and it works for about 3 minutes before stopping. When the Ultraviolet sterilization works, the snow blue indicator light on the side key is on.When the ultraviolet sterilization is finished, the snow blue indicator lights is out.
※ULTRAVIOLET lamp device is installed on the smart toilet.
※The UV lamp is in the process of removing bacteria. Users need to use the product in the seat after the sterilization function will be closed.

Other Functions

其他功能

Damping Descent
The product offers the function of damping, so as to enable the seat and cover to open and close stably and silently.

阻尼缓降
产品增加阻尼功能，使座圈、座盖平稳起落，从而起到良好的静音效果。

Water Purification
The special filter purifies water, ensuring hygiene cleaning for the user.

水质净化
配备专用的过滤装置净化水源，保证用户清洗时的干净卫生。

Eightfold Protection
The product has eight protections including electric leakage protection to ensure safe use.

八重保护
本产品特有漏电保护等八重保护措施，确保用户的安全使用。

Business Model
The product powers off automatically after 24 hours on standby, so as to relieve the user of any worries and avoid unnecessary loss.

商务模式
本产品会在待机24小时后自动关机，为用户消除后顾之忧并避免不必要的损耗。

Remote control code
When the product leaves the factory, the remote control has already finished the code, so it can be used directly. If the remote control cannot operate, it should be re-coded. When the product is out of power, press the stop button until the gear light flashes and then release. Turn off the remote of the product and connect the power. When the stall light stops flashing and remains bright, it indicates that the code is successful.
After code-matching, the remote control can only be used with the machine.

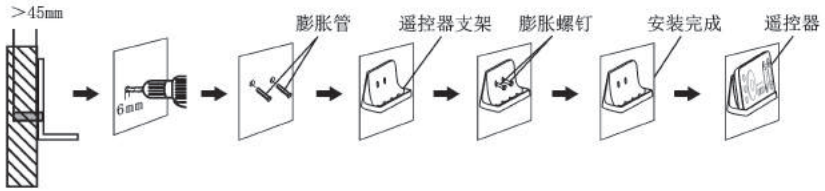
遥控对码
产品出厂时，遥控器已于产品完成对码，可以直接使用。如遥控器不能操作则应该重新对码。产品断电状态下，长按停止键直至档位灯闪烁后松开。此时将遥控器靠近产品并接通电源。档位灯停止闪烁后常亮，说明对码成功。

对码完成后，遥控器只能和该主机配对使用。

Remote Control Installation
1. According to the screw holes in the remote control holder, make two holes of more than 45mm deep on the wall with a 6mm-diameter drill.
2. Insert expansion tubes in the holes.
3. Put the remote control holder at the fixing holes.
4. Use provided expansion screws to fix the remote
5. Open the battery cover of the remote control and put in new batteries.
6. Place the remote control on the remote control holder.
※If the wall is made of special materials (such as wood and fiberboard), please choose an appropriate installation method.
※The place for remote control installation can't be showered by water easily.
※Choose a suitable spot to install the remote control holder, which should enable you to reach the remote control easily while sitting on the smart toilet.
※Confirm the product is not obstructed by anything around.

遥控器安装方法
1. 根据遥控器支架螺钉孔的位置，用直径6mm的钻头在墙上钻两个深度大于45mm的孔。
2. 在孔中装入膨胀管。
3. 将遥控器支架放置在固定孔上。
4. 用所配置的膨胀螺钉固定遥控器支架。
5.将遥控器电池区后盖打开，换上新的电池。
6.把遥控器放置在遥控器支架上。
※如果安装墙面是特定材料（比如木板、密制板等）时，请使用合适的固定方法。
※遥控器安装的位置应该是不易被水淋到的地方。
※选择一个合适地方安装遥控器支架，这个地方应该是当你坐在智能座便器上时很容易用手操作到遥控器的。
※确认产品周围没有障碍物。

安装步骤：



注意事项

1.Before using, please check whether the grounding of the power outlet connected to the toilet's plug is reliable.
2.The product uses AC 220V 50Hz power.
3.Prohibit stepping on the product or striking it with heavy objects.
4.Place the product far away from fire, and do not inject water to the product or wipe the surface of plastic components with gasoline and chemical solvents.
5.Children should use the product under supervision of an adult, refraining from using the product alone.
6.Do not unplug the power cord with wet hands or pull the power cord forcibly.
7.When out of service for a long time, please unplug the power cord from the socket. Meanwhile, drain remaining water in the product to prevent freezing in winter.
8.When there is a fault, please stop using the product immediately, and unplug the power cord, letting maintenance staff or specialists repair it.
9. During power outage, unplug the power cord, and close the angle valve to prevent leakage.

1.使用前应检查与本便座插头连接的电源插座应可靠接地。
2.产品使用额定电压为220V，频率50Hz的交流电源。
3.产品严禁人员踩踏或重物撞击。

4.产品远离火源，严禁向产品注水及汽油和化学溶剂擦洗塑料件表面。

5.儿童应在成人监护下使用，避免让儿童单独接触产品。
6.请勿用湿手插拔电源插头或用力拉扯电源线。

7.长期不用时，应将电源插头从插座上拔下。同时将产品内部积水排净，以防冬天结冰。

8.产品出现故障应立即停止使用，取下电源插头，由维修部或专业人员修理。

9.当突然停电时，请拔掉电源插头，关闭角阀，防止漏水。

清洁保养

Notes before Maintenance
Confirm the power cord is unplugged
Do not allow water inside the product during maintenance

保养前的注意点
请确定已拔掉电源插头。
保养过程中切勿令水进入产品内部。

Power Plug Inspection
The power plug is susceptible to accidents. Please examine it regularly (once a month)
Examine whether the plug is in good contact with the socket and keep them clean.

Press "Leakage Test" button, and the "Reset" button may trip promptly to cut off power. Press "Reset" button to restore power supply.
Examine and Clean the Machine Regularly
Please examine the toilet and clean dirt around the heater wind hole and cleaner regularly, so as to prevent it from spreading inside and corroding internal parts, which may reduce insulation and lead to electric leakage.
Toilet Cleaning and Maintenance
Use soft and cozy cloths to wipe the product. Wipe only after soaking the cloth in the water and wrenching it dry. Please apply neutral detergent to clean the dirt on the toilet in time. If the dirt is not cleaned promptly, it may crust on the surface and may not be cleaned easily.

电源插头的检查
电源插头容易引发事故，请务必进行检查（一个月一次）
检查插头与插座是否接触良好，保持插头插座清洁干净。
按漏电测试键，复位按钮应立即跳闸切断电源，按复位键可恢复供电。

定期检查和清洁机器
请定期检查和清洗暖风口及清洗器四周的污垢，以免向机内扩散，腐蚀机内部件并造成绝缘性降低，引发漏电现象。

便座的清洁保养
用温润柔软的布擦拭，需将软布侵湿后拧干，才可擦拭。请使用中性洗涤剂及时清理便座上的污垢，如果不能及时清理，污垢会干结在便座表面，难以清理。

Ceramic Maintenance
Do not clean it with hot water, which may damage the toilet.
Do not use acidic detergent or disinfectant to clean the toilet.
Please clean the toilet with neutral detergent.

陶瓷部分保养
请不要使用热水进行清洗，可能导致座便器的损坏。

请不要使用酸性洗涤剂、消毒剂清洗座便器。

请使用中性洗涤剂对座便器进行清洗。

When out of service for a long time, please drain the water inside the toilet and hose.
Do cut off water trails and power when letting out the water.
Based on water conditions, examine the filter regularly after using the product for a while.

长期不用时，请将座便器内部及软管里的水放干净。

放水时请务必切断水路和电源。

用过一段时间后，根据水质情况，定期检查过滤器。

TROUBLE SHOOTING 故障分析和处理

Phenomenon	Cause	Solution
Product doesn't work	Check if plug/socket is loose	Examine circuit
Water doesn't come out from nozzle	Check if water supply is normal	Wait until water supply is restored
	Check if inlet filter is blocked	Clean the net or replace filter
	Check if inlet pipe is twisted	Straighten the inlet pipe
Water spouts irregularly	Abnormal operation	Turn on after unplugging for 1min
Dripping at cleaner	Invalid solenoid valve	Ask specialist to repair
Cold seat	Check if seat temperature is set at Off level	Adjust seat temperature by referring to the manual
Quick fall of cover/seat	Invalid damping descent	Ask specialist to repair
Remote control doesn't working	Low battery	Replace batteries

Note: If the power cord is damaged, you must replace it with a special power cord with leakage protection device. To avoid danger, please ask specialists of the manufacturer or authorized maintenance departments or other qualified staff to replace it.

现象	原因	处理
产品不工作	检查是否有电/插座是否松动	请检查电路
喷不出水	检查是否停水	待供水恢复
	检查进水过滤网是否被堵死	清洗过滤网或更换过滤网
	检查进水管是否折曲	排除进水管折曲
喷头乱出水	异常操作	拔出插头一分钟后重新通电
清洗器常滴水	电磁阀失效	请专业人员维修
座圈不暖	检查座圈温度是否设在关闭档	参照说明书调节座温
座盖/圈下落过快	阻尼缓降功能失效	请专业人员维修
遥控器失灵	电池电量不足	更换电池

注：如果电源线损坏，必须用带漏电保护器的专用电源线来更换，为避免危险，必须由生产厂家或特约维修部或具有类似的专职人员来更换。

ONE-YEAR WARRANTY 一年有限担保

This product is warranted for one year from date of purchase. Our company will be responsible for any problems caused by manufacturing defects provided with the invoice. Our company will,at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where our company inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one year after purchase.

The warranty, including products, is limited clearly. Our company is not responsible for other damages appeared after the warranty. Also,the warranty does not cover problems arising from labor charges,incorrect use and installation.

本产品自购买之日起，对正常使用下的制造和质料上的瑕疵提供一年的质量担保。在质保期内，凭购货发票，我司将免费承担有制造质量引起的任何问题。经核查后，我司有权决定是修理，更换，还是做适当的调整。

这里的担保，包括产品都已明确地限制在该担保期内。我司对以后出现的损坏不负有任何责任。担保也不包括外观损伤，使用不当及未按说明书安装造成的损失。

Shanghai Kohler International Trade Co., Ltd.
Address: Room 324, 2 Xinlin Rd,
Waigaoqiao Free Trade Zone, Shanghai
Tel: 400-920-8262
Postcode: 200131

上海科勒国际贸易有限公司
地址：上海市外高桥保税区新灵路106号2号楼324室
电话：400-920-8262
邮编：200131

保修卡（顾客留存联）

机型				序号	
售机日期		安装日期		发票号	

最终用户信息					
联系人		联系电话		邮编	
联系地址					
经销商信息					
经销商				电话	
地址				邮编	

（经销商盖章方能生效）　　注：此证为保修凭证，请妥善保管

维修记录	由维修人员填写				
第一次送修日		交付日			
损坏情况，原因，处理情况					

第一次送修日		交付日	
损坏情况，原因，处理情况			

保修卡（公司留存联）

机型				序号	
售机日期		安装日期		发票号	

最终用户信息					
联系人		联系电话		邮编	
联系地址					
经销商信息					
经销商				电话	
地址				邮编	

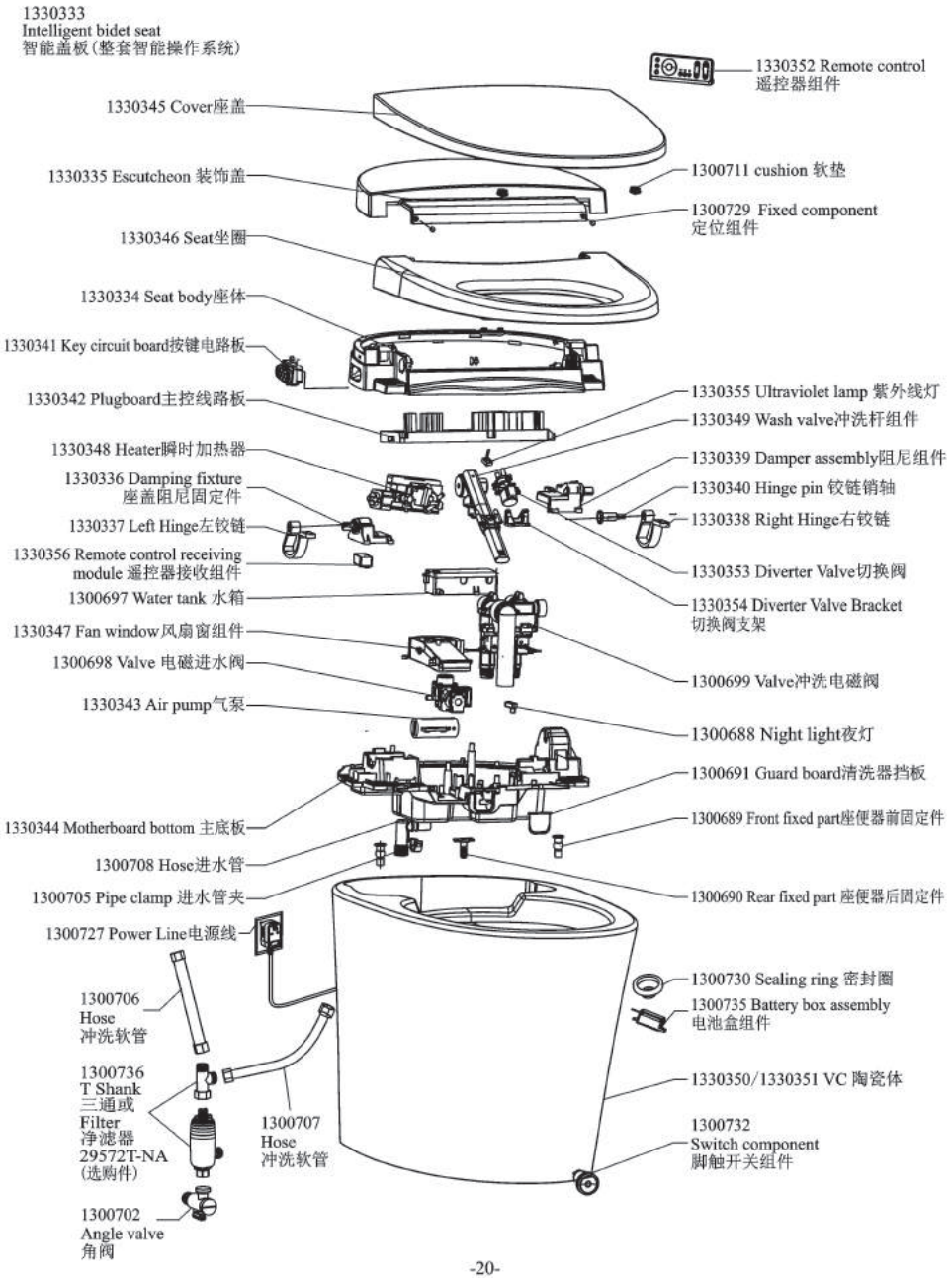
（经销商盖章方能生效）　　注：此证为保修凭证，请妥善保管

安装记录	由安装人员填写				
安装日期		安装人员签字			
安装记录					
配件名称					
费用合计					
产品安装完成，使用状态良好 客户签字：					

注：填写完成请回传总公司

卡丽 KARAT
维修零件图 SERVICEPARTSPAGE

梅瑞狄斯一体化智能座便器305mm/400mm坑距
MEREDITH INTELLIGENT
INTEGRATED TOILET 305mm/400mm RI
21963T-WK/21964T-WK



环保说明

- 根据中华人民共和国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的相关规定和要求，提供如下包括电子产品部品名称及有害物质的样式。
- 在当前技术水平下，所使用有害物质的含量控制到了最底线。本公司会继续努力通过改进技术来减少这些物质的使用。
- 本产品的“环保使用期限”为10年，其表示如右图所示。 10 可更换部件的环保使用期限可能与产品的环保使用期限不同。只能在本说明书所述正常情况下使用本产品时，“环保使用期限”才有效。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质						
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 Cr(VI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	备注
控制装置	×	O	O	O	O	O	
线材及连接器	O	O	O	O	O	O	
外壳组件	×	O	O	O	O	O	
加热装置	×	O	O	O	O	O	
烘干装置	×	O	O	O	O	O	
清洗装置	×	O	O	O	O	O	
水路组件	×	O	O	O	O	O	
标签类	O	O	O	O	O	O	

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572标准规定限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T 26572标准规定的限量要求。
上述“X”标识的部品现阶段没有可替代的技术和部件，且符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的法规要求。

水效表

型号 \ 水效	水效等级	平均用水量(升)
21963T-WK	3级	5.3
21964T-WK	3级	5.3

注*水效等级划分标准：
1级——平均用水量≤4.0L，且双冲坐便器全冲用水量≤5.0L；
2级——4.0<平均用水量≤5.0L，且双冲坐便器 5.0<全冲用水量≤6.0；
3级——5.0<平均用水量≤6.4L，且双冲坐便器 6.0<全冲用水量≤8.0。